

Abonnement pour un an

250piastres

Adresse:

Idjtihad Constantinople

Téléph-St, 865

XIXème ANNÉE

1 Août 1924 — No 168

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعه

آبونمان : سنه لکی [۲۴ نسخه]

داخل ایچون ۲ ، خارج ایچون

۲ بچق ایرادر ،

اداره خاصه سی

جفال اوغانده « اجتهاد شوی »

تلفرن : استانبول ۸۶۵

اون طقوزنجی سنه

نومرو ۱۶۸-۱ آغستوس ۱۹۲۴

بزم موسیوژ. ایله محبت مز حایل اوزون اولدی و عمو میله شدی
(ویانه) و علی العموم آوستریا فابریقه و تجارتخانه لری
حقنده ویردیکی ایضاحاتی دیکله یه دیکله یه ، ایچیمده
غبطه حسلری قاباره قاباره صیقینی ویره جک بز راده یه
کلدی . پک ایی، دپدم ، هایدی بونلر غریک ممتاز و
چالیشقان عرقلری، طبیعیدر که کندیلرینی حربک رهش
صدمه سندن قورتاردیلر . و پک غیر مساعد شرائطی

Le déboire d'aimer.

Le soleil s'est couché, la lune, de ses lueurs
Hésite d'effleurer ma candeur gémissante.
Je contemple, meurtri, sur la déserte sente
Les étoiles bercer leurs sereines douleurs.

L'espoir de trente jours désespère uné vie,
Une vie ingénue, avide d'adorer,
Les aubes n'ont plus leurs sourires mordorés
Et l'azur me paraît une défunte euvie.

Victime de la Grâce, en proie au fol amour,
Surchargé de soupirs, jouet de la mémoire,
Je m'achemine vers la halte sans retour.

O laissez-moi vouloir à l'impossible croire,
Reconluisse mon âme au parc enserveli,
Et jetez dans le feu ces roses de l'oubli.

A. D. Wien, 30 Juin 1903

یکدرك آز جورق اسکی حالی آ کدیر برحق بعض جهتلرجه
حال سابقه فائق بر صورتده تکرار فعالیت اقتصادی لرینه
کچدیلر وشو بر قاج منلک زمان طرفنده توازن اقتصادی
لرینی تأمین ایستدیلر .

فقط شو بزه یاقین یرلردن دئلا (سلانیک) دن
(پیره) دن فلانندن خبر ویر اورالری ده بورادن ایی
دکل یا ۱ مهاجرلرک برلشمه سی، مبادله ایشلری اورالری
آلت اوست آیتشدیر، دیدم . دوستم کولدی . هنریم
دیدم . امین اول که شو دیویه بو قادر باره باغلاماش
ونهایت بر کون کلوب ده ضررلری می چیقاراجاغزدن
امید وار اولمامش اولسا دیدم هیچ دورماز دوغرو (پیره) یه
و یاخود (سلانیک) ه کیدردم ؛ باقیکنر شو مکتوبه
دیدم . اوقودم دوستمک پیره شعبه سی مدیریتدن (ویانه) ده
ایکن کندیسنه یازیلیوردی . بر آی اول یوله چیقاریلان

اسکی زمانلردن بری آفاجلرک بویوک حادثه لردن، تاریخی
اجتماعلردن، دوگونلره وعائله ضیافتلرینه قادر بیکلرجه
شمنونه شاهد اولمشلردن . جناب رسول محترک ،
آئینده اصحاب وانصار کرامیلر بیعت ایستدیگری آفاجدن
قرآر کریمده بحث اییدیور ازمینه قدیمده بویوک وعصر دیده
آفاجلرک آئینده اجرای حکومت و تأمین عدالت ایدیلبیر
و خلقک آک بویوک ایشلری بورالرده مذاکره اولونوردی .
السمانلره عائد بر جوق مهم خاطراتی وشمنونی تمیل و
اخطار ایدن بویوک آفاجلر هر برده کورولور و بونلره
قارشى عادتاً بر حسن حرمت و تقدیس طویولور . میوه
آفاجلرینک تأمین ایستدیگری منفعلری هر کس بیلبیر .
فقط ، بو آفاجلری کلشی کوزل بر حاله بیر فق دوشری
کلر . بر باغچه نک آفاجلرینی آشیلاقمی ، موس منده
بودامی، آلتلرینی بلله بوب کوب له مک ، کوزل شکللرده
یتشه ییدر مک ، مضر بو جکلردن وخسته لقلردن محافظه
ایتمک لازمدر .

شیخ اجل (معدی) نک بریار اغلک افاده ایستدیکی بویوک
حقیقتلری بیلبیره .

برک درختان سبز درناظر هوشیار

هرورق دفترست معرفت کردگار.

سوزلریله ، بو محضره مزه نهایت ویریوروز .

بکاربکی - حسین کاظم

قارلرینک مکتوبلری

تشیبث خصوصنده یونانیلردن فرقت

تجن کون برایش ایچون پیاسه مرک معروف آلات زراعیه
و دکرمن ناجرلردن برینک مفازه سنده بولونیوردم .
تجارتخانه نک مدیرلردن ایی طانیدیم موسیو ژ . دخی هنوز
(ویانه) شعبه سندن یکی گلش اولدیفندن فرستدن استفاده ایله هم
کوروشمک هم ده اوجه تیرک اصول تجارتیسنک نه مرکزده
اولدینی حقنده معلومات ایدیتمک آرزوسیلر زیاتمی
اوزاندم . بز تجارتخانه نک بر یازیخانه سنده کوروشورکن
بر باشقا طرفنده تجارتخانه نک دیگر ارکانی بر مشتری
اطرافنده طویلانشلر بر طقم ایضاحات ویریورلر ،
قالبوغلر ، چندولار چیقاروب حسابلر یاپیورلردی .

يرلشديلو و ايش بولديلو . مثلا بر كويده بر دكرمن
تاسيحي لازم كليور او كويك سرمايه صاحب لرندن اوج
ايش كيشي حصه دار اولاراق بر قوئوبه راتيف
تشكيل ايديور . هان سرمايه حاضر لانيور . بلا اضاعه
وقت سپارشلرني يايورلو ، ماكنلر كليور ، دكرمن
قوروليور . كويلو ايشني اوجوز و قولاي كوريور .
عيني زمانده ايشه حصه دار اوليور . ياغ خانه لر ، يكي
تشكيل ايدن خالي دستگاهلري هپ فعاليتده در . امين
اولكيز ، كه يونانستان بوسورتله فعاليتنده دوام ايدر و داخلي
ايشلرني يولنه قوبارسه [۱] بيوك يونانستان فكري
كنديلكندن وجود بولش اولاجاندر .

دها دون مغلوب و پريشان ايتديكز قوه شومزك
اخوالنده مدأرئسلي بر معايت آرار كن اورالرك بوحالي
جاليشمه سني و مقابل طبيعسي اولان رفاه و زنكينيكي ايله
قاوشلاشديرمام قوه غيبي بتيروي دوستمه وداع
ايدهرك آيريلر كن يازمخانه لك ديكر او طه سنده مذاكره
حالا دوام ايديوردي . بيلم باشقا مطالعه علاوه سنه لزوم
واري ؟ شو بزم شرق ذهنتمزنه وقت جدي دوشونمه يه جدي
جاليشمه يه و سرعته حماگه ايتمه و قرار و پرمه يه آليشه جاق ؟
قوتك ، سياستك هر شيك زنكينيكي و تجارت سايه سندن
اولديني نه زمان كوره جك ؟ دولت مأمور افقه دوشكونلكدن
و تجارت مان اولونان دلاويره ايشلرندن نه وقت قورتولاجاق ؟
و حقيقي اساسات اقتصاديه اوزرينه مبنى تجارت و اقتصاد
ايشلرينه كبريشه جك ؟ كوزمرك او كنده شوقادارسنه لك
وقايح و نتيجه لري اولاراق مملكتك احوالي ميدانده ايكن
[*] (يونانسان) ك داخلي ايشلرني يولنه قوبارسى محاله باقيني
بردرجه ده متسردر :

« هر كار كه موقوف محالست محالست »

تشكيل اجتماعلري « تجمعي » دنيان طرزده اولان ملتلر
داخلي هرج و مرج لر دن خلاص اولاماز ؛ چونكه هر كسك كوزي
دولت مأمورينده در . بتون غوغا بوندن قوبار . بالقان لر ، حق
(ايټاليا) (فرانس) (اسپانيا) ، جنوبي آفريقا . آفلسانسون حركت
مولدى اولان اصول تربيه ي قبول اغه ديگجه و بوقبولدن صوكره
حابلي زمانلر كجه ديگجه آسايش و رفاه عمومى كورمه يه جكاردر . بو
نقطه پك مهم در . بواحيقي ، شدت كافيه ايله آكلاديفه زكون بزدخي
حقيقي شوكت و مدنيت يولنه كيومش اولاجان سوزمزه بغي
حقيقه سز لر بلده كوچه نه جكاردر . نه يالام . ال ويرير كه بزه حقيقه
كوجمه سين (جهان اسلامه دائر) عنواني رساله مرك ۱۱ نجى
محققه سنده باشلايان حاشيه يده باق .

اون بش ما كنده دن سكزينك ورود ايتديكني و بر هفته دن
برى ساتيلمش اولديني و يولده اولان يدي ماكنه لك
دردينك شيمديدن ساتيلديني يازيور . ويكيدين يكرى
عدد ماكنه لك يوله چيقاريلاسني توصيه ايديور ايدى .
دوستمك دكاننده عين مجلس ماكنه لر دن برينك برسنه .
دنبري اوراده بولونديني بيلديكمن ماكنه يي كوسته ره رك
طقي بوراسي كي ديدم . موسيو ژ . ايچني چكر ك حالا
دوام ايدن مذاكراتدن صيقلمش و سيكيلمش ، صباحدن

رباعي [۱]

حسن ازلى در نظرم رخشان بود ،
عشق ابدى در دل من جوشان بود ،
در آمدم اين كونه بدن سان بروم :
چون زندگى در مشرب من اين سان بود .

۱۹ اگستوس ۱۹۲۱ هبلى عهده مروت

[۲] بكن نسخه ده كي رباعي حرفلرك اسكيلى
يوزندن بعضا كسيك حرفلره چيلمش در ؛ تام اولاراق
تكرار ايديورز :

ماشاه جنان تخت و محبت تاجم
نه در پي آزار نادر تاراجم ؛
آرام جهان كشور اندیشه ماست :
زين روست كه ماشه شه محتاجم .

برى اوج ساعت مذاكره بازاراق ، انچه حسابلر ، داه
نلر نتيجه : هيچ . آناتولودن بالخاصه فابريقه انشا آتي
ايچون آوروپا كيدن بر غروب طانيرم ، (ويانه) ده
ايكن فابريقه مزه كلدى . اوزون اوزاديه فابريقه يي كزدي
دكرمنلر ، دباغ خانه لر ، ايسلك فابريقه لري ، قاش فابريقه لري
تاسيس ايتمك ايسته يوردي . بتون بونلر ميليونلره
وابسته شيلردى . نهايت ايش اجرا آته دو كولونجه
غروبك بر طاقم على العجائب قره دي تكليفلري شويله
طورسون ، آنجق يكرى بيك ايرا قدار بر سرمايه سى
اولديني آكلاشيلدى . بالطبع هيچ بر شى بايلا مادي .
غروب اعضاسى ، كزديلر ، اكلنديلر بر قاج بيك ايرا
بيديلر ، كيتديلر . بايكيكز (يونانستان) ده ناصيل
چايشيورلر . مهاجرلري صوريورديكز :
هنرم (يونانستان) ه كيدن مهاجرلر چوقدن

Handwoer ter buch der Sozialen Hygiene

(یعنی اجتماعی حفظ الصحة قاموسی)

عنوانی و ایکی نفیس معظم جلدن مشخص اثر نفیسك
جلد ثانی سنك 650 و 650,645 نجی صحیفه لرنده ورمه
آلمانیاده وبتون جهانده یابیلاں مجادله و نتایجی حقدده
بك قیمتدار و موثوق معلومات علمیه واردر .

اوزون مدت آناتولووده جالیشمش بولونان و مقتدر و کزیده
اسانده طبیدن عاقل مختار بك برادرمنك آسیستانتلقنده
بولونمش اولان دو قوتور صلاحی بك آناتولووده گیک
ورمنك بیوك مقیاسده منتشر و متعم اولدیغی سویله .
دکدن سوکره (صامسون) ده آباقده ویاخود بتاقده
یر متورمی بولونمایان هیچ بر طائله کورمه مش اولدیغی
علاوه ایدیور . [°]

صامسونده ورمك بو شدت و کثافتی، اوراده کی
بطاقله لردن متحصیل صیتمه لك عضو سملری انزال
وانهزامه اوخراشمش بولونما سندن در .

ینه ممتاز اطباءمزدن اسماعیل خورشید بك استانبول
طائله لر يك یوزده سکسانك کیزی ویا ظاهر مطلقا بر
متورم احتوا ایتدیکنی سویله مشدی . دو قوتور مظهر
عثمان بك برادرمن استانبول خانلرینك یوزده سکسانك
آفت در نیه دن، خفی، جلی، سالم اولما دیغی تأیید ایدیور دی .
عرق بشر لك مددش دشمنی اولان بومر صه
قارش مدنی ملکیتلرک جمله سنده کرک دولت طرفندن
کرک ذوات خصوصیه آلیله و جمعیات خصوصیه معرفتیه
اداره وادامه اولونان مجادله مؤسسه لری وادر . بو بابده
بجمل بر فکر ویرمك ایچون شو رقلری ذکر ایده جکم :

آلمانیاده ۱۱۹۹ ساناتور یوم، ۱۵۰۰ ورم دیسپانسر ی،
ورملی چو جو ققلره مخصوص ۹۵ مؤسسه صحیه ، ۱۲۱
اورمان استراحتخانه سی واردر . متحده آمریقا ده بتاقلرینك
مجموعی اوتوز بیك بالغ اولان ۶۰۰ ساناتور یوم واردر . ورم
دیسپانسر لرینك عددی ۵۰۰ درالج . غیر مسلم تورک لر اولان
بلفار لرك ۱۵ ساناتور یومی وورمه قارش مجادله ایچون مستمر

[°] طریزون ولافتك وبالخاصه صامسونك وضعیت صحیه سی
حقدده (اجتهاد) ك ۶۷، ۶۶، ۷۰ نومر وولوناسخه لرنده مندرج سیاحت
نوطه لر عزیزی اوقوبك .

بیلیم وادها امید لایسی آچیمیدر ؟ تورك ملتندن بر
سقاریه مظفریتنی بکله مك محال برشی دکدر ؛ فقط اصل
دوامل بررقاه نامین ایده جك میدان محاربه سی شیمیدی
جریان ایدیور آمان اوقوبه طالمایلم سوکره اویانامز
بك ، بك فجیع اولاجاق .

۲۱ تموز ۱۹۲۴ مکه لی آله

م . آ

استانبولده ورم

بو عنوانه و (اقدام) صاحبی احمد جودت بك
افندی به خطاباً صاحب امتیازمن دو قوتور عبدالله جودت
بك طرفندن یازیلاں و (اقدام) ك ۲۵ تموز تاریخلی
لسخه سنده انتشار ایدن مکتوب دن فقرات آتییه یی
استساخ و تسجیل ایدیور :

برجوق سنه لر بالخاصه صحیه امورینك باشنده بولوندم
ایکی اوج سنه ظرفنده بو حیاتی مسئله ایله چوق مشغول
اولدم ؛ وعینی مسئله بوکون دخی عینی اهمیتله نجی مشغول
ایتمکده در . بتون دنیا و فیاتنك ۱۰ ده ۱۱ الی ۱۵ ی
آق جکر ورمنددر . ۱۹ نجی عصر انسا سنده فرانسه لك
یادینی حر بلرده بتون ضایعاتی ۲ ملیوندر . حالبوکه عینی
عصر ظرفنده ورم ۱۰ میلیون فرانسه اولدور مشدر .
دنیا ده هیچ بر ملکیت یوقدر که تورکیاده اولدیغی کی
ورم تخریبانی اولسون . اکسیك و قصورلی اولان احصاء
شیامن بیله بوجیمه اجتماعیه مزی کوستر مکده در .

هر اون بیک نفوسده ورم دن و فیاتنك مقداری آله
آلهرق یابیلاں جهانشمول استاتیسیتك بوخسمرانك مختلف
ملکیتلرده مقداری شو صورتله قید ایدر :

هر اون بیک نفوسده

آلمانیاده	۱۵ ورم ولیانی :
انگلترده	۱۹
فرانسه ده	۲۱
بلجیقا ده	۱۴

۱۹۱۸ سنه سنده بولاسبت بزدده ۳۷ رقیله

کوسته ریشدی !

۱۹۱۲ ده (برلین) ده طبع ایدلش اولان